

Előfizetési árak:

Éves ár	12 frt
Féléves	6 "
Negyedéves	3 "
Egy hónap	1 "
— Egyes szám 4 kr. —	

Kiadóhivatal:

Florea Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
munkáinak vonatkozó felelős
leveleket intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőség iroda:

Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-3 szám,
hová a lap szellemi részét, illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtnak a
Azonkívül az összes hirdetés
irodáiban.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételével.

Az osztrákok és a kiegyezés.

Nagybecskerek, december 21.

Napról-napra nagyobb arányokat ölt a Lajtán túl és innen az osztrák-magyar kiegyezés vitatása. Szakkörök és politikusok foglalkoznak azzal és néhány osztrák és magyar államférfi is nyilatkozatot tett már ebben a tárgyban. A szaktestületekben és a kormányok kebelében szintén beható az előkészület. Jól történik ez így; sőt kívánatosnak és szükségesnek tartjuk, hogy a nyilvánosság előtt, minél többször és részletesebben megvitatás tárgyát képezzék, legalább az elvi álláspontok.

De, hogy az egész előkészület és vitatkozás kellő eredményre vezessen, feltétlenül szükséges, hogy a szenvedély és elítélet abból kirekesztessék. Már pedig, Ausztriában, a parlamentben magában, tehát a vezértestületben, minduntalan ismétlődnek olyan nyilatkozatok és kifakadások, amelyek nemcsak igazságtalanok, de alapnélküliek.

Tagadhatatlan, hogy nagy ravaszsággal, a reakció osztrák hívei, az osztrák közvéleményt legérzékenyebb oldaláról ragadták meg a kiegyezés tárgyában. A korábbi kiegyezésnél csak az volt az osztrák jelszó: Keine Mehrbelastung. Most már sokkal tovább mennek. Nagy kvótát és nagy áldozatokat követelnek tőlünk. Mert aképen tüntetik fel Ausztriát, mintha Magyarország úgy az ipar, mint a pénzügyek terén, sőt a hitel tekintetében is, megkárosítaná, vagy némely erős kifejezés szerint, megcsalna és rabigába döntené; mintha a vámközösséget mi, egyes iparügyi rendszabályokkal, kijátszottuk és a kvótában Ausz-

triát egyenesen lefőztük volna. Minthogy ezeket a tárgyilagosságnak látszó állításokat a tisztességes és komoly politikusok, sőt szaktestületek is hangsúlyozzák Ausztriában, igen természetes, hogy az ultrák könnyen lefordítják azokat a maguk nyelvére csalánsnak és zsearolásnak; hiszen akadt még olyan osztrák ember is, a ki Ausztriát Magyarország hűbéresének tüntette fel; mintha csak kifordította volna a magyar szélsőbal állandó vadját!

A veszedelem tehát abból áll ebben a tekintetben, hogy maguk a komoly tényezők nyújtanak alapot a szélsők igaztására Ausztriában, és eképen ők maguk mozdítják elő, hogy népszerűkké legyenek azok a tuzók, akikkel folytonos küzdelemben vannak.

Jó lesz tehát az általános, szenvedélyes vádaktól és nagy mondásoktól tartózkodni, a dolgokat és bajokat közelebről szemügyre venni és szenvedély nélkül megvizsgálni, egy a két állam pénzügyi és közgazdasági fejlődését, helyzetét, valamint egymáshoz való viszonyát és ebben a közös érdekeket; csak így lehet a kizárólagosan szakkérdéseket helyesen megoldani, máskülönben ellenségeskedés és szakítás lesz az eredmény.

Ha Ausztria irányadó férfiai és szakemberei ezt kikérülni akarják, akkor ne üljenek föl a kiegyezés ügyében a szélsőknek és vegyék ki igazgatásuk gózköréből legalább ezeket a fontos kérdéseket, mert különben oda kerülnek azok nálunk is és az csak baj lesz!

HIREK.

Tájékoztató.

December 23. Városi közgyűlés.
Dec. 29. A t. gazd. egy. választm. és félévi közgy.
December 31. A „kaszinói dalárda” estélye.
December 31. A kereskedőifjak estélye.
Január 4. Nyomdászok bálja.

A gömfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

A Gans-gyár építési tervéje az Uri-utczán, a Schaver házában van.

— A király Szegeden Ő felsége április 28-án megjelen a Pusztaszeren tartandó nagy nemzeti ünnepélyen, amely nyitánya lesz a millenáris ünnepélyek gazdag sorozatának. Pusztaszer Szeged szomszédságában lévén, a honvédelmi miniszteriumban erősen bizni k benne, hogy Ő felsége meglátogatja azt a várost amely az Ő királyi szavára emelkedett ki a hullámsírból és fejlődött fényes, nagy városná.

— Városi közgyűlés. Nagy-Becskerek városának képviselő testülete 1895. évi december hó 23-án d. u. 3 órakor tartja rendes hasi közgyűlését, következő tárgysorozattal:

1. Torontálvármegye alispáni hivatalának átírata a millenniumi ünnep alkalmából Torontálvármegye területéről szerkesztett térképek beszerzése tárgyában.
2. A temesvári kir. posta- és távirda-igazgatóságának átírata a posta- és távirdei hivatalnak az újonnan építendő városbába leendő elhelyezése tárgyában.
3. Ujlagos tárgyalás alá vétetik a helyb. nőizárda-igazgatóság kérvénye az intézet és a Weiss féle magtár között levő terület átengedése tárgyában.
4. A főgymn. bizottság véleményes javaslata a szegedi tankerületi kir. főigazgatóságának a régi gymn. épület fölemelése és a tanterület magasztalása tárgyában kelt leiratára.
5. U. a. véleményes javaslata a tankerületi kir. főigazgatóságának kegyesrendi társház végén levő vár. tüszítő telephely gymn. tornahelyiségtől való átengedése iránt.

A „TORONTÁL” TÁRCSÁJA.

Megházasodol-e?

(Beszélyke.)

— A „Torontál” eredeti tárcaja. —
Írta: Sziklay P. Gyula.

„Ha van boldogság a világon: — mondja br. Eötvös — ha van valami, a miért élünk érdemes: bizonyára első szerelmünk az; e képzelt több gyönyört nyújt, mint életünk minden valósága.”

Ezelőtt néhány évvel a főváros szájában — midőn még boldog és reményteljes volt a szív — kerestem azt, mit ott soha meg nem találhattam: a szív eszményképét...

Bármerre fordultam, mindenfelé üzött-hajtott azon tudat, hogy kell lenni egy lénynek a világon, a ki talán megérti majd e szívnek vágyait a viszonzni tudja azt a nemes érzelmet, melyet minden szív — s így az enyém is — polusaiba zár, s melynek a neve szerelem!... És e tudat, mint kiserítő szellem üzött tovább... tovább... De hasztalan! Annyi ezer közül számomra nem született egy sem.

Elveszett már bennem az utolsó remény is, s szentül hittem, hogy meghalt szívemben az érzemény, kihalt belőle a láng, a tűz, a szerelem.

Kellemes nyári délután volt; ... gondolatokba merültem hevertem pamlagomon; sóvárgó lelkem messze... messze kóborolt: élvezte a mulandó boldogság tűnő delibábképét...

Kopognak ajtómon.

— Szabad!... Az ajtó feltárul s ifjúkori barátaim egyik legkedvesebbike — Szironthay Aladár lép be azon.

Kölcsonös üdvözetek után helyet foglaltunk s csakhamar belemélyedtünk a csevegésbe.

— Lám, lám pajtás — szólék, megveregetve barátom terebélyes vállait — a letűnt öt év alatt mennyire megváltoztál; hiszen oly kövér vagy, hogy a... ri országos kiállítás egyik díszes helyét méltán elfoglalhattad volna!

— Hja barátom! a falusi levegő nagyon jó orvos szokott lenni. Hanem te ugyancsak lesoványodtál!... Látod pajtás, hová jut az ember, ha éveken keresztül olyan, mint a könnyűmoly. Bizony neked sem ártana, ha néhány hetet falun tölténé. Tudod mit? jőjj kt velem most hozzánk, ott töltess néhány hetet, vagy annyi időt, míg meg nem unod a falusi életet, azután ismét visszajöhetsz kedves fészkedbe, e büzhödött légtörő városba.

Bizony, magam is vágytam már egy kis szórakozás után, a mit Budapesten annyira kelle nélkülözöm!

A fővárosban élni s nem találni helyet, módot s alkalmat, a mely által elűzhetné az ember magától az unalmat — ez udvariatlan vendégei; — érthetetlen, — s mégis megtörtént dolog! Nem csoda tehát, ha örömmel beleegyeztem barátom szives ajánlatába s felcsoptam falusi embernek.

Ambár nehezen tudtam megbarátkozni assal az eszmével, hogy ott a csendes falucskában fogom megtalálni azt, a mit már évek óta hiába keresek: reményt vesztett szívem eszményképét...

Nemsokára föntebbi határozatom után utra készen álltam, s karonfogva barátomat, siettünk a kocsihoz, mely már várakozott reánk.

Gyönyörű nyári est volt, letűnt a nap s feljött a sápadt arcú hold, a csillagok milliárdja

rezgették halvány fényüket az ég azurkékjén, játszi szellő auttogott a fak lombjai között... szólanul ültem a kocsi, mely robogva haladt a poros országúton, magam sem tudom, miről gondolkodtam, vagy egyáltalán gondolkodtam e?!

Végre Aladár szakította meg az unalmas csendet:

— Mondjad csak, Laci barátom, ha tanulmányaidat befejested, s a vizsgákon keresztül isszadtad magadat, megházasodol-e?

— En? soha!

— De különös ssinben láthatod te a világot; hej! pedig mernék arra fogadni, hogy máhos egy évre nős ember vagy.

— Nagyon csalódom, ha azt hiszed.

Aladár válasz nélkül hagyta feleletemet, a becsédet átvive a politikára. melynekem mindig oly kedvesem tárgyam volt. No'iszen belemélyedtünk azután a vitakozásba úgy, hogy egyszer csak azon vettük észre magunkat, hogy a kocsi megáll, s itthon vagyunk.

Másnap már korán reggel felébredtem, s kitarva szobámnak kertre nyíló ablakját, egészen elmerültem a természet szépségében; gyönyörrel hallgattam a lombok árnya alatt csicsérgő madárkák szerelmes dalait; néztem a fölkelő napot, a mint a hegyek mögül előbújva, a rózsaszínű fellegekből kibontakozott...

Egyszerre egy csengő hang csapódott fülembe s a hang ajárta a szívemnek legtitkosabb rejtekhelyét is!... Szívemet egy kimondhatatlan édes érzés fogta el. Honnét jöhetett e hang?...

Kihajoltam ablakomból s firkészőleg vizsgálgattam a kertnek minden zugát: senkit sem láthattam. Hallgatózni kezdtem, ki lehet ez élőlény, kinek ajkáról e csengő hang elszállt?... Vagy tán csak képzelődtem?... Vagy csak játszó álomkép ez is, semmi egyéb?!

Egy-két percnyi szünet után ismét hal-

6. U. a véleményes javaslata egy új szolgai állomásnak főgymnasiumunknál való rendszerezésére iránt.

7. U. a véleményes javaslata Balásy József főgymn. igazgató ötödéves pótlékának kiutalványozására iránt.

8. A legtöbb adófizető képviselő testületi tagok névjegyzékének kiigazítása céljából kiemelt küldöttség jelentése, melylyel a jövő évre érvényes bíró virilis névjegyzéket betervezteti.

9. A vár. polgármester hivatalos előterjesztése a vár. gyámpénztár 73,000 frtos tartalék-alapjának a városház kiépítésére leendő felhasználása tárgyában.

10. Kiszellák Ferenc volt főgymn. tanárunk előterjesztése a nyugdíjalapba általa befizetett járulékok visszautalványozása iránt és vár. ügyészsünk erre vonatkozó véleményes javaslata.

11. Dr. Heidegger Lajos vár. főorvos beadványa állásáról való lemondása tárgyában.

12. Vár. mérnök hivatalos jelentése a Ferencz-József téren létesítettni kísérelt ártézi kut tárgyában.

13. U. a. hivatalos jelentése az új gym. épület építési költségeinek leszámolása tárgyában.

14. Hivatalos jelentése a f. év november havában megejtett pénztári rovatcsojáról.

15. A közevési bizottságnak véleményes előterjesztése a Hirsch Sebestyén és fia bpesti özég által 3 évvel ezelőtt teljesített közevési munkálatok leszámolása tárgyában.

16. Winter Miksa vár. mérnök kérvénye 3 heti szabadságidő engedélyezése iránt.

17. Rottenberg Jakab vár. adóügyi előadó előterjesztése az adóajlások kellő időben való elkészíthetése végett munkaerő engedélyezése iránt.

18. Tolveth Szilárd pénztárnok és társai kérvénye az intési díjak az eddig szokásos volt módon való kiutalványozása iránt.

19. Machalek József és társ. kézbesítők hasonló kérvénye.

20. Rosenthal József vár. irnok kérvénye 5 heti szabadság idő engedélyezése iránt.

21. Stefanovits János vár. számtiszt és társ. kérvénye általuk kiérdemelt napi díjak kiutalványozása iránt.

22. Melczér János számtiszt kérvénye előg engedélyezése iránt.

23. A fővárosi Mária Dorothea-egyesület kérvénye adomány engedélyezése iránt.

Es a netán még beérkező tárgyak.

— **Baró Nikolics Fedor Nagybecskereken.** Baró Nikolics Fedor, v. b. t. t. országgyűlési képviselő, kit a torontálmezei szabadalvú párt e hó 16-án tartott értekezletén pártelnökké megválasztott, holnap Nagybecskerekre érkezik, hogy a párt bizalmát megköszönje. Ezután is figyelmeztetjük a szabadalvú párt híveit, hogy a holnap délután 3 órakor a kaszinó éttermében megtartandó gyűlésen minél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek.

— **A nyomdászok bálja.** Gutenberg tanítványai elismerésre méltó tevékenységet fejtenek ki avégből, hogy első fellépésük a sima parketten minél sikerültebb legyen. Ebben a törekvésükben még a véletlen is támogatja őket, mert ma már bizonyos, hogy az az elegáns közönség, mely január 4-én a kaszinó összes termeiben fog összegyűlni, a villamos világítás rég óhajtott pazar fénye mellett fog mulatni.

— **Nők az egyetemen.** Napról-napra növekszik azoknak a nőknek száma, a kik gimnáziumi érettségi vizsgálatra bocsátásukat kérelmezik, hogy azután az egyetemre beiratkozhasanak. Dr. Wlassics Gyula vallás és közoktatásügyi miniszternek a két tudomány egyetem tanácsához intézendő rendelete, a melyben tudatja, hogy előterjesztésére ő csász. és apostoli kir. felsége a nőknek az egyetemi orvos- és bölcsészeti tanulmányokra bocsátását megengedte, a legközelebbi napokban már megjelenik. A miniszteri rendelet ki fog terjeszkedni a nők főiskolai tanulmányainak egész kérdésére s a miniszternek ez ügyben elfoglalt álláspontját különösen jelezni fogja. A közoktatásügyi miniszteriumban most dolgozzák ki azokat a szabályzatokat is, a melyek szigorú irányelveket tartalmaznak majd a tekintetben, hogy milyen tudományok előképzettség kimutatása lesz az egyetemre lépni kívánó nőktől megkövetelendő.

— **Felfüggesztett városi alkapitány.** Nagybecskerek városának polgármestere Loga Szilárd nagybecskereki rendőralkapitány ellen több rendbeli kihágásért a fegyelmi vizsgálatot elrendelte s őt egyidejűleg állásától felfüggesztette.

— **Közlekedésügy kiállítása.** (A „Torontál” eredeti tudósítása.) Nemcsak az ezredéves kiállításnak, hanem kétszáz évvel ezelőtt Budapest fővárosának is egyik leghatalmasabb, legdiszesebb palotája az a fényes csarnok, amely a jövő évben a közlekedésügy kiállítását foglalja majd magában Kupa-lája, ez az elmésen tetszetős formában és nagy építészeti tudással megkonstruált gyönyörű torony nemcsak a kiállítás összes épületei fölött, hanem magasabb a város bármely tornyánál is. A méreteit legjobban illusztrálja, hogy Róna a József szobrászművésznek a kupa alján elhelyezett gyönyörű géniusz csoportozatának egy-egy figurája öt méter magas, holott alulról nézve alig látezik embernagy alaknak. Olyan nagy ez a szoborcsoportozat, hogy külön alapozást és tartó szerkezetet kellett a számára konstruálni, amely szerkezetnek a középső oszlopa egy valószínűleg hatalmas hajó árboc. A csarnok maga 700 négyzetméter fedett kiállító területet ad s az ezredéves kiállítás arányait és teljességét legjobban illusztrálja, hogy ezen az óriás területen a közlekedésügy kiállításának magának alig tízedrésze fér el. Külön csarnokot kap, mint ismeretes, a hadi tengerészet, külön pavillont a folyam-, csatorna- és tó-hajózás, ismét másikat a

posta, táviró és telefon, két újabb pavillont a közúti járóművek, diszhintók és személyszállító kocsik és külön csarnokokban állítanak ki a M. A. V. gépgyára és a diósgyőri állami gyár. Így tehát magának a közlekedésügynek nyolc nagy pavillonja lesz, s még kiállítás lesz a szabadban is, különösen a tavon, a hol a tengerés folyambajozás csoportja állit ki fölszerelt miniatúr hajókat. Magában a közlekedési csarnokban a szárnyas kerék világának változatos kiállítása lesz a domináló. Ide kerül a magyar királyi államas vasutak méltó kiállítása, a mely bizonyára a külföld érdeklődését is nagy mértékben föl fogja keltetni. Kiállításra kerülnek itt: a vasutak engedélyezésére vonatkozó okiratok s egyéb általános adatok; a magyar szent korona országai vasuti hálózatának térképe; az alépitmények, földmunkák, hidak, viaduktok, alagutak fényképekben, tervrajzokban és modellekben; továbbá a felépitmények, érdekesebb pályaudvarok stb., a magas építmények, régi és új állomások, állomás felszerelések, gépészeti berendezések képekben, mintákban és részben eredetiben. Itt láthatók még a többek közt a műhely berendezések, egy teljes személy- és tehervonat, különféle kocsik (udvari-, szalon-, betegszállító, alvó-, étkező-, konyha-kocsik) lokomotivok stb. — Nagyérdékű része lesz ennek a kiállításnak a modellek kiállítása. Lokomotivok, a legkülönbözőbb szerkezetűek, teljesen hű, hajszálal pontos miniatúr mintái ezek, olyan minuciózus pontossággal megszerkesztve, hogy ha befűtik, pillanat alatt utra készen állhat egy aranyához mért gyorsvonattal. Egy-egy ilyen modell egy magában 15—20 000 forintba kerül, s nemcsak a szakembernek fontos tanulmány, de a laikusnak is kiválóan érdekes kiállítási tárgy. A közlekedésügyi csarnok tudvalevőleg állandó épületnek készült, s egyelőre még nem döntötték a fölött, milyen lesz a rendeltetése a kiállítás után. Szó van róla, hogy a szabadalmi levéltárt helyezik el ebben a pompás palotában, de valószínűbb, hogy állandó vasuti kiállításnak marad majd, s azért már most olyan fényesen rendezik be a magyar államas vasutak kiállítását, mintha az az örökéves valóságunk volna száma.

— **Halálozás.** Mint őszinte részvétellel értesülünk, Eliás Ferencz derék polgártársunkat súlyos csapás érte, amennyiben fiatal neje, szülő Harsányi Jozefin ma reggel hirtelen meghalt. Az elhunytat, akinek halálát férjén kívül öt kis-korú gyermek gászolja, holnap, vasárnap délután fogják eltemetni.

— **Bosnyákok a kiállításon.** (A „Torontál” eredeti tudósítása.) A bosznia-hercegovinai országos kormányzáság nagyszabású akcióit indított meg a jövő évi ezredéves kiállítás minél szélesebb körű propagálása érdekében. E célra szervezett külön irodája tömegesen terjeszti a röpiratokat ismertető füzeteket bosnyák és horvát nyelven, plakátokat függesztenek ki mindenfelé, az odaváló sajtót pedig folytonosan ellátják alkalmas közleményekkel, ismertetésekkel, képekkel. A tömeges

lottam a hangot, s rohantam ki szobából, le a virágos kertbe. Igen, itt... fogom feltalálni azt, kit epedő szívem oly rég óta hiába keresett... Itt lesz a pont, hol fáradt lelkem annyi küzdelem után végre nyugtot találhat... s végre megszabadulhatok a kintől, a fájdalomtól, az örökösnek vélt küzdelemtől!...

Nem tudok visszaemlékezni az időkre, midőn ily boldognak éreztem volna magamat, mint ez édes pillanatban...

Gyönyörű virágos kertben voltam, a lombos fákkal beültetett kanyargós utakon fel-s alá kóboroltam, midőn a rózsalugosnak győpamlagán megpillantottam azt a lánykát, kit az első percztől kezdve imádni tudtam volna! — Ott ült ő elmerülve himzésén. Gyönyörű angyal-arca, alig élehetett tul tizenhét tavaszt. Szép nagy szeméből — beárnyalva azoktól a hosszú selyempilláktól — a nemesszívűség és jószág sugárzott, s a zilált hajfürtöket összeszorító szines szalag oly pompásan illett ahhoz a kedves rózsás arcához.

Korall-ajkain örökös mosoly ült, — s midőn először tekintetem azokba az ábrándos szemekbe: azt hittem „az egész menyország mosolyg le rám büvös-bájós csillagtenyerével!”

A rózsalugoshoz érve nyájasan köszöntöttem Irmát, s midőn bennem gyermekkori játszópajtására ismert; mosolyogva nyujtá piczi kezecskéjét, melyre egy égő csókot leheltem...

— Tehát egyszer mégis rá tudta magát szólni arra, hogy ez egyszerű, csendes s a világ zajától távol eső falucskánkban felkereszen bennünket. S most itt van végre valahára körünkben, ... de talán nem is a mi kedvünkért jött ön ide? ... vagy ha ellenkezőleg volna is, már — késő!

Nem tudom, fájdalom, vagy egy végnélküli kin volt-e rejtve e kérdésben, mely rezgésbe hozta keblemnek minden hurjait. E szemrehányás égette lelkemet, mint a tűz!...

Oh! dehogy volt késő! Egymás mellé ültünk s csakhamar megfledkezünk a világon minden kiról, s önfeledten élveztük a titkos szerelem boldogságát...

— S most — szóla Irma a társalgást folytatva — kérdezni akarok öntől valamit; de előbb igérje meg, hogy őszinte lesz s az esetről hallgatni fog, miként a — sir!

Oda térdeltem a leányka piczi lábai elé megfogtam a hófehér kis kezét s lázas ajkamhoz szoritám azt.

— S hiszi kegyed azt, hogy én önnek szemébe hazudtam valaha, Irma?!

Eragadtatásomban a szerelmi esküt — a mely ajkamom még soha el nem hangzott — lábainál akartam emondani, de ő tiltólag emel fel rózsás ujjait s ez lezárta ajkaimat.

— Oh, hallgasson Laci, mert talán a szívem reped meg, nem tudom a boldogság vagy a boldogtalanság miatt.

De oly jól esik nekem azt látnom és tapasztalnom, hogy az évek nem törölték el — mint hittem — emlékeimet, s hogy szívemben az én számomra is maradt egy kicsinyke hely.

— Irma! tehát ön azt hitte, hogy nálam a szerelem csak játékszer, a melyet, ha egyszer meguntunk — elkedvetlenedve dobunk félre?... Ime itt lábainál esküszöm önnek örök hűséget; küzdeni, fáradni akarok: csak önt láthassam boldognak; lemondok a világ örömeiről és boldogságáról, mert hiszen mi az élet énnekem ön nélkül?... Oh, szóljon Irma! az egekre kérem, oh szóljon!... csak egy szóért könyörgök s e szó fog határozni boldogságom vagy boldogtalanságom fölött!...

Oda borultam a szép szőke lányka keblére, s égető kinok között vártam az ítélet kimondását!...

Irma arcáról eltűnt a néma fájdalom; harkarjaival áftotta nyakamat; hosszan a szemembe nézett, azokkal a mélytűző szép szemekkel s

mint a lány alkonyi szellő a fülembe sugta: „szeretlek... szeretlek!...”

Szemeim megtelek örömkönyvekkel; megszerítám re megő kezecskéjét; átöleltem szép karcsu derekát, s egy hosszú édes csókban forrott össze lelkünk. Az első szerelmi csók tehát ott égett ajkán, a többi következett utána...

Azt hittem a boldogság terhe alatt szívem fog megrepedni!

Hittem volna e csak néhány héttel ezelőtt is, hogy milyen boldogság várakozik rám H. falucskában?!

Hittem volna e azt, hogy Irma lesz a leány e világon, a ki megérti majd a szívnek vágyait s viszonzni tudja azt a nemes érzelmet, melyet minden szív polusaiba zár (kivéve egy néhány női szívet...) s melynek a neve — szerelem?!

Dehogy hittem volna, hiszen a szívvilág titkát ki volna képes megfejteni?!

Három hónapot töltöttem Aladár barátomnál, vagy jobban és őszintén szólva nővére Irma mellett. Vigan s gyorsan repültek a napok s végre elérkezett a várva várt közös boldogság: eljegyzésünknek napja, s elérkezett azután életem boldog korszakának kezdete: menyegzőnk.

Midőn a menyegzőnek vége volt, gunyolódva kérdi Aladár: Mondjad csak Laci barátom, ha tanulmányaidat befejezted s a vizsgákon keresztül izzadtad magadat: megházasodol-e?

— En? soha! válaszolam nevetve.

— Azt meghiszem — tréfálkozék Aladár.

A mézesetek már régen elmúltak, de a boldogság, melyet fedhetlen Irmám, — kedves kis feleségem szerzett meg számomra, csak a sírban fog megszűnni, a hol már nem dobog a szív, nincsen szerelem, nincsen boldogság, bánat s öröm!!!...

átogatás elven százele szerint felosduló csoportosági tanács felül a tanácsok csoportnyára a két-három kirándulásokkal szokásaival, gesebben jó állításon és konyhat, az állis ételeket szetesen ebb is megköst boszniai ea belül 20—2 Bréka, Sama

— Zs Szabó Kar modott a K született H Károly, Tiv vallásra 10 vallás szert ket az e alatt ismer miniszter hogy Szab 1891 ben az az új törvé házasságok

— B Zomborról nőkiete a ismét a reg lett Karác árvaszéki Tápai István Latinovics Csaszár 2 mas, Mha nan valaszt szolgabírók Dezső, Sze

— A dja. A vezették meg rendeletére anyakönyv írt, a szog rendelkezés pénztár a utasítása

* Pé indított or januárban meg a sz Magyarors lenni szűczia izesi Perisi Div felelhesen osupa fény legekölös pedig tud azon újta kiállit. T m szokas kakkak, tó Párisi Div tövé teszi sei és o kan lakna kik ruhaznak. Megs jobb bevas minden n örömmel v kérdeseik netekben. ivet foglal madik iv nagy lapot mindig a genyek kögny hogy hetenként szines diva előfzetési

Melléklet a „Torontál” 1895. december 21. (294.) számához.

látogatás elősegítésére a bosnyák vasutakon ötven százalékos kedvezményt adnak a vidékek szerinti felosztva szervezik az egyes nagy kiránduló csoportokat, amelyeket mindig a kormányosi tanács kiküldöttjei fognak vezetni. Ezenfelül a tanintézeteket, iskolákat, nevelő intézeteket csoportosan felhozzák a kiállításra, s bizonyára a külföldieknek is érdekes látvány lesz egy két-három száz főnyi boszniai és hercegoviai kiránduló csoport, festői viseletében, keleties szokásaival. Hogy a mohamedánok is minél tömegesebben jöhessenek Budapestre, a bosnyák kiállításra egy aszínica-t csinálnak, egy török konyhát, amelyben mohamedán szakácsok rituális ételeket főznek a törökök számára. Természetesen ebben a török konyhában a nagyközönség is megköstölhatja a török nemzeti ételeket. A boszniai és hercegovinai kirándulókat, körülbelül 20-25 csoportban Boszna Bród, Dobrin, Bréka, Samac és Fiume végállomásokról rendezik.

— Zsidó hitre áttért keresztény család.

Szabó Károly szegedi vasúti hivatalnok folyamodott a kultuszminiszterhez, hogy ő és nejének, született Homoki Borbálának, gyermekeikkel. Károly, Tivadar és Rózavai Bécsben az izraelita vallásra történt áttérése, valamint az izraelita vallás szertartás szerinti történet házasságkötésüket az egyházpolitikai törvények hatálya alatt ismertesse el törvényesnek. A kultuszminiszter leiratban értesítette Szeged hatóságát, hogy Szabó Károly neje házassága, melyet még 1891-ben kötöttek meg, amidőn Magyarországon az új törvény nem volt hatályban, csak utólagos házasságkötéssel ismerhető el törvényesnek.

— Bács-Bodrog vármegye tisztújítása.

Zomborról írja. A Vojnics István főispán elnöke alatt megtartott tisztújító közgyűlésen ismét a régi tisztikar választott meg. Alispán lett Karácson Gyula, főjegyző Molnár Károly, árvászei elnök Mihályi János, főpénztárnok Tápai István, főszolgabírók: Tárcazy Dezső, Huke Lavinovics Gyula, Deák Zsigmond, Vissz József, Csaszár Peter, Matkovics Lajos, Szecsenyi Tamás, Mihajlovics Kornél, Gombos Béla. Ujjonnan választott főjegyzővé Vojnics István; új főszolgabírók lettek pedig Vojnics Maté, Hipp Dezső, Szemző János és Nikoltis Izidor.

— A szegedi anyakönyvvezetők tiszteletdíja.

A királyi adóhivatal a szegedi anyakönyvvezetők egy évi tiszteletdíját a belügyminiszter rendelkezése a városnak előre kiutaltaványozta. Az anyakönyvvezetők és helyetteseik részére 3350 forint, a szolgálati illetményére 380 forint áll a város rendelkezésére. Ezen összegből a városi háziorvostár a folyó negyedévre eső részletet a tanács elnöke által folyton holtlap veszi fel.

Irodalom és művészet.

* Párisi Divat. A tavaly ily címen megírt divattalap második évfolyamát kezdi meg jelenleg. Most, mikor a francia izlés, divat meg a szokás is jobban uralkodik mindenben, Magyarország művelői közzönségének okvetlenül szüksége van olyan lapra, mely ezt a francia izlést igazán tisztán tükrözze vissza. S a Párisi Divat megfelel e feladatnak. Hogy megfeleljen, arra képes teszi az, hogy képes csupa fényképek után készült masolatát a párisi legelőbb divattermek mintaruháinak; ezek pedig tudomására hozzák a hölgyeknek mindazon újításokat, melyeket Páris a divat terén kitalált. Többi cikkei a háztartásnak, társadalmi szokásoknak, lakásberendezésnek, kézimunkáknak, főzések tárgyában adnak tanácsot. A Párisi Divat még azon hölgyek számára is lehetősé teszi azt, hogy igazán francia izléssel és eleganciával öltözködjének, kik vidéken laknak, kik ruháikat maguk készítik, sőt a kik ruházatukra nagy összeget nem is áldozhatnak. Megismerteti a hölgyeket a budapesti legjobb bevásárlási forrásokkal, s a szerkesztőség minden megrendelés, bevásárlás dolgában kesz örömmel van segítségére az olvasóknak, valamint kérdéseikre is kimerítően felel a szerkesztői üzenetekben. A divat- és kézimunka-rész két nagy ívet foglal el a lapban; ezekhez járult még harmadik ív gyanánt a regény-melléklet, mely négy nagy lapon közöl illusztrált regényeket s ezek mindig a legújabb s legérdekesebb francia regények közül vannak kiválogatva, természetesen úgy hogy a lapban jelennek meg először. Kétszázhetvenként szabásmintáival és havonként egyszer színes divatkép járul a laphoz. A „Párisi Divat” előfizetési ára egész évre 8 forint, félévre 4 forint,

negyedévre 2 forint. A „Pesti Hírlap” politikai nappal együtt egész évre 18 forint, félévre 9 forint, negyedévre 4 forint 50 krajt. Mutatványszámot szivesen küld a kiadóhivatal.

* Legtöbb kedvezményt ma kétségbevonhatlanul a Pesti Hírlap nyújt előfizetőinek. Ime: a lap az összes napilapokat felülmúlja a tartalom gazdagsága tekintetében; mindennap 20-24, vasárnapokon 32-36 oldal terjedelmű. Minden hónapra külön, szebben hordható jegyzék- és határidőnaplót mellékel előfizetői számára. A Párisi Divat című, legszebb magyar divattalapot, mely hazánkban egyedül jelenik meg minden heten, a Pesti Hírlap előfizetői fele árban kapják, (negyedévre 1 frórt). Mindehhez járul a legfőbb és a maga nemében rendkívüli kedvezmény: a Pesti Hírlap nagy képek naptára, melyet minden előfizető ingyen és bérmentve kap, mely főleglegessé tesz minden egyéb naptárt és felülmúl minden más karácsonyi mellékletet, mert egész éven át használható. Pedig a Pesti Hírlap mindezen kedvezmények nélkül is a legkedveltebb volna: szabadívű politikája, rovatainak változatossága, a mulató közlemények — tárczák, karcolatok, szerkesztői üzenetek — nagy bősége folytán. Korunk két legelőbb írója, Jókai Mór és Mikszáth Kálmán, a Pesti Hírlap rendszeres dolgozóitársai közé tartozik. Mikszáth Kálmán már az új év első negyedében hosszabb elbeszélést ír a lapba. A Pesti Hírlap előfizetési díja: egy óra 1 forint 20 krajt, negyedévre 3 forint 50 krajt (a Párisi Divattal együtt 4 forint 50 krajt). Kiadóhivatal: Budapest, V. vacsikörút 78.

Táviratok.

A konstantinápolyi követ Bécsben.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király ma hosszabb kihallgatáson fogadta Giessl bárót, konstantinápolyi követiattachét.

Deym gróf visszalépése.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik a Telephon Hirmondónak: Ó felsége ma délután külön kihallgatáson fogadta Deym gróf londoni osztrák-magyar nagykövetet.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A hírlapok hireivel szemben a „Politiche Correspondenz” kijelenti, hogy Deym gróf osztrák-magyar nagykövet visszalépéséről szó sem volt és így az utódjára vonatkozólag való kombinációk is teljesen tárgy nélküliek. Deym gróf utódjával tudvalevőleg Kálnoky gróft, a volt külügyminisztert emlegették.

Tőzsdei krach.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból jelentik, hogy a mai tőzsdén a legválságosabb időkhöz hasonló baissé állott be. Egyes bankárcsoportok százezrével dobálják a papirokat a piacra, a melyekre vevő nem találkozik. A tőzsdelátogatók fejvesztve rohannak ide-oda, folyvást kínálgatva a papirokat.

Hasonlót jelentenek Berlinből is, hol a magyar és osztrák hitelrészvények 8 frttal estek.

Bécsben ezen papírok 15-17 frttal estek.

Miniszterválság Szerbiában.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból telegrafálják: Natália királyné megérkezése óta itt ismét miniszterválságról beszélnek. Vannak, a kik azt állítják, hogy egy haladó párti kabinet lesz Garasaninnak az élén, míg mások szerint egy radikális kabinet várható Gruicscsal az élén. Egy ma megjelent félhivatalos kommuniké szerint Garasanin a haladó pártiak klubjában kathegorikus kijelentette, hogy neki nincs szándékában kormányzást átvenni és egyáltalán

lában nem lát okot miniszterválságra. Egyben a nevezett klub a mostani kormány-nak bizalmat szavazott. E szerint tehát miniszterválságról szó sem lehetne. Mindamellett ennek a félhivatalos jelentésnek nem lehet egészen hitelt adni.

Alkibiadesz premierje.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A nemzeti színházban tegnap adták először Koroda Pál Alkibiadesz című 5 felvonásos szomorujátékát. Koroda Pál csak a történelem anyagát dolgozta fel, igaz, hogy szépen, tetszőtően, de ezt az anyagot nem szakmányolta ki eléggé. Ez a magyarázata annak, hogy a közönség, néhány hatásosabb jelenetet kivéve, nem igen tudott felmelegedni azon, a mit a színpadon látott és hallott.

A török események.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: Oroszország kijelentette, hogy a portának esetleges pénzügyi műveleteit tőle telhetőleg támogatni fogja.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A krétai garnizont a kormányzó kivánságára 15 zászlóaljról 19-re emelték föl.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A macedon kongresszuson, mely a múlt vasárnap óta majdnem naponként ülésezik, a szónokok közül többen úgy nyilatkoztak, hogy az évben megkísérelt felkelés időszérien volt, s hogy Oroszország magatartása miatt ma sem kedvezőbb a helyzet.

Elkobzott könyv.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nemrég megjelent Budapesten egy „Turrus eburnea” cz. könyv, mely annyival nagyobb feltűnést keltett, minthogy az egész közönség a regény hősnőjében a m. kir. opera egyik előkelő művésznőjére ismert. A nevezett énekesnő női becsületében sértve érezvén magát, a könyv szerzője Szerdahelyi Gyula ellen pert indított. A törvényszék a könyvet elkoboztatta. Az eset nagy szenzációt kelt.

Nyilttér.*

Nyilatkozat.

Alulírottak dr. Kuszing és dr. Billitz Hugó uraknak a „Torontál” folyó évi decz. hó 19-iki számában megjelent nyilatkozatára, a tényállásra nézve ezenel kinyilatkoztatjuk, hogy a nevezett urak előtt feltétlen elégtételt kértünk bocsánatkérés alakjában és velük más irányu tárgyalásba nem bocsátkoztunk; a kívánt eredményt azonban így el nem érván, megbízónknak ezt nyomban tudomására hoztuk, mire ő a megbízást tőlünk megvonta.

Nagybecskereken, 1895. évi decz. 20.

Horváth Kálmán.

(1001-1.1)

Molnár Zoltán.

BUDAPEST.

BUDAPEST.

VADÁSZKÜRT-SZALLODA.

Elsőrangú szálloda a főváros középpontján. Villamos világítás, fürdők, távbeszélő, legfinomabb magyar és francia konyha, saját termésti borok. Huzamosabb tartózkodásnál 20% árengedmény, teljes ellátás egyezség szerint mérsékelt áron.

Kammer Ernő,

(998-81) szálloda-tulajdonos.

*) Az e rovat alatt közlöttéért nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1895. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek—Nykikinda				Nagykikinda—Nbecskerek				Nagybecskerek—Pancsova				Pancsova—Nagybecskerek			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	
123	123	123	123	123	123	123	123	123	123	123	123	123	123	123	
Versecz	ind.	—	550	210	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	230	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	230	
Pancsova	"	—	751	315	Temesvár	"	925	1015	410	Nagybecskerek	ind.	910	715	—	
Nagybecskerek	"	545	1220	730	Nagykikinda (v.)	"	415	408	720	Nbecskerek-Bpart	"	915	725	—	
Ellemér	"	604	1239	853	Váalom (m. h.)	"	440	430	748	Sándorudvar	érk.	922	741	—	
Melencze	"	627	108	822	Karlova	"	505	448	806	Sándorudvar	"	938	743	—	
Kumán	"	645	124	841	Beodra	"	525	459	818	Ecska-Zsigmondf.	"	951	800	—	
Törökbecse-Aracs	"	711	159	911	Törökbecse-Aracs	"	620	540	902	Tomasovác	"	1025	840	—	
Beodra	"	747	235	949	Kumán	"	644	601	923	Ozora	"	1087	857	—	
Karlova	"	758	246	1003	Melencze	"	711	622	944	Antalfalva	"	1100	924	—	
Váalom (m. h.)	"	815	303	1020	Ellemér	"	734	642	1014	Tor.-Vásárhely	"	1121	948	—	
Nagykikinda (v.)	érk.	840	328	1045	Nagybecskerek	érk.	752	700	1022	Czrepája	"	1138	1008	—	
Temesvár	"	—	521	625	Pancsova	"	1220	—	637	Ferenczhalom	"	1155	1028	—	
Budapest	"	135	—	630	Versecz	"	108	—	—	*Torontálalmás	"	1205	1030	—	
										Pancsova	érk.	1219	1055	—	

Nagybecskerek Zsombolya.						Vissza						Szécsány - Versecz.							
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.				
3604	3614	3612	3608	3602	3601	3611	3605	3613	3603	3512	3502	3512	3512	3512	3512				
—	1025	—	—	—	ind.	Budapest ny. p. u.	érk.	—	—	—	640	—	1025	—	ind.	Budapest ny. p. u.	érk.		
—	844	150	—	845	Nagykikinda	"	—	—	—	1045	—	—	844	855	Nagybecskerek-Bégapart	"	702	630	
—	858	—	—	—	ind.	Nagybecskerek	érk.	—	—	704	—	—	1024	1012	ind.	Szécsány	érk.	535	511
—	854	200	—	853	"	N. Becskerek-Bpart.	"	702	957	—	659	—	1039	1024	érk.	Bóka	ind.	524	456
—	902	208	—	901	"	N. Becskerek gyártelep	"	684	947	—	647	—	1041	1028	ind.	Bóka	érk.	521	454
—	900	209	—	902	érk.	Sándor-udvar	ind.	646	937	—	637	—	1101	1042	"	Kanak	"	505	435
—	922	225	—	915	ind.	Sándor-udvar	érk.	645	935	—	634	—	1112	1052	"	Óléc	"	455	424
—	920	223	—	923	"	Lázárföld	"	638	921	—	620	—	1126	1102	"	Szécsénfalva-Ráros-Iszt.	"	445	412
—	935	241	—	931	"	Pusztá Kenderes	"	624	912	—	611	—	1141	1112	"	Györgyháza	"	430	361
—	934	257	—	944	"	Lajosmajor	"	616	904	—	603	—	1150	1125	"	Tor.-Zichyfalva	"	417	333
—	1009	312	—	967	érk.	Szécsány (vend.)	ind.	604	860	—	549	—	1220	1141	"	Nagymargita	"	407	311
545	*1054	327	430	—	ind.	Szécsány	érk.	550	830	—	528	—	1230	1150	"	Loudontanya	"	357	259
605	1034	308	440	—	"	Módos	"	—	820	1103	518	1002	1240	1158	"	S. vattyutelep	"	348	248
615	—	406	—	—	"	Fény	"	—	757	1044	*469	943	1253	1210	"	Bethontanya	"	337	235
627	—	424	—	—	"	Párdány	"	—	741	—	—	932	104	1219	"	Ten. spatis	"	325	224
640	—	440	—	—	"	Janosföld	"	—	727	—	—	921	114	1227	"	Versecz	érk.	321	217
652	—	455	—	—	"	O-Teiek	"	—	707	—	—	908	119	1232	érk.	Versecz	ind.	315	210
701	—	505	—	—	"	Óregfalva	"	—	652	—	—	856	259	—	"	Temesvár	"	82	120
713	—	519	—	—	"	Torontál-Ujvár	"	—	641	—	—	847	—	—	"	Báziás	"	—	—
734	—	550	—	—	"	Csene	"	—	627	—	—	835	—	—					
743	—	601	—	—	"	Kurjácska	"	—	609	—	—	821	—	—					
751	—	610	—	—	"	Kécsa	"	—	543	—	—	804	—	—					
800	—	620	—	—	"	Kécsa	"	—	536	—	—	757	—	—					
815	—	630	—	—	"	Kiári	"	—	523	—	—	748	—	—					
822	—	647	—	—	"	Uj-Zsombolya	"	—	502	—	—	733	—	—					
135	—	850	—	—	érk.	Zsombolya	ind.	—	455	—	—	726	—	—					
					érk.	Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	—	410	—	—					
					"	Budapest ny. p. u.	"	—	1025	—	—	230	—	—					

Temesvár—Arad				Arad—Temesvár				Valkány—Varjas				Varjas—Valkány						
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.			
7701	7713	7711	7702	7712	7714	7702	7703	8214	8212	8202	8214	8212	8202	8201	8211	8213		
Temesvár-Jv. ind.	910	112	820	Arad	ind.	1130	500	620	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	230	Varjas	ind.	340	930	320
Szentandrás	929	141	846	Ujarad	"	1154	521	631	Temesvár	"	1015	410	—	Perjámos	"	404	1005	347
Merczifalva	945	159	904	Nemetsaagh	"	1219	547	649	Valkány	"	615	320	645	Rác-Szt. Péter	"	416	1020	400
Orczifalva	954	215	919	Vinga	"	1247	614	708	O-Bessenýő	"	642	351	709	Sárafalva	"	421	1040	418
Vinga	1011	240	942	Orczifalva	"	104	64	720	N.-Szt.-Miklós	"	720	436	744	N.-Szt.-Miklós	"	452	1057	449
Nemetsaagh	1025	257	1000	Merczifalva	"	120	652	781	Sárafalva	"	740	457	802	O-Bessenýő	"	523	1156	529
Ujarad	1035	380	1080	Szentandrás	"	139	712	743	Rács-Szt.-Péter	"	757	524	818	Valkány	"	526	1218	552
Arad	1050	344	1043	Temesvár-Jv.érk.	"	205	739	801	Perjámos	"	813	538	834	Temesvár	érk.	614	511	822
									Varjas	érk.	830	550	851	Budapest ny. p. u.	"	125	840	630

Temesvár—N.-Szt.-Miklós.				N.-Szt.-Miklós—Temesvár				Versecz—Kubin-Dunapart.				Kubin-Dunapart—Versecz.				
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	
4111	4113	4113	4112	4112	4114	4112	4113	4002	4012	4012	4011	4011	4011	4011	4011	
Budapest ny. p. u.	ind.	1025	—	—	Budapest ny. p. u.	ind.	—	830	Temesvár-Jv.	ind.	615	1130	Kubin-Dunapart	ind.	404	200
Orsova	"	251	400	—	Varjas	"	840	320	Báziás	"	325	1220	Temes Kubin	"	427	215
Báziás	"	325	1220	—	Nagy Szt. Miklós	ind.	502	455	Versecz	ind.	845	345	Bavaniste	"	447	235
Temesvár Jv.	ind.	825	440	—	Nagy Ósz	"	523	519	Vlajkovecz	"	903	406	Mramorák-Deliblat	"	520	305
Uj Bessenýő	"	851	510	—	Lovrin	"	547	547	Ulma	"	915	421	Leánykut	"	519	334
Kis-Becskerek	"	902	525	—	Sándorháza	"	613	617	Temes-Miklós	"	938	449	Tor.-Petrovosselló	"	625	410
Billéd	"	932	600	—	Billéd	"	635	643	Károlyfalva	"	949	515	Alibunár	"	643	427
Sándorháza	"	945	616	—	Kis-Becskerek	"	657	717	Alibunár	"	1003	532	Károlyfalva	"	659	439
Lovrin	"	1018	64	—	Uj Bessenýő	"	709	722	Tor. Petrovosselló	"	1026	607	Temes Miklós	"	728	450
Nagy Ósz	"	1035	715	—	Temesvár-Jv.	érk.	733	750	Leánykut	"	1059	624	Ulma	"	745	507
Nagy Szt.-Miklós	érk.	1051	734	—	Báziás	érk.	529	1127	Mramorák-Deliblat	"	1128	710	Vlajkovecz	"	800	518
Varjas	érk.	—	801	—	Orsova	"	645	1225	Bavaniste	"	1150	736	Versecz	érk.	817	525
Budapest ny. p. u.	"	740	—	—	Budapest ny. p. u.	"	740	630	Temes Kubin	"	1210	804	Báziás	érk.	954	1125
									Kubin Dunapart	érk.	1223	819	Temesvár-Jv.	"	355	62

Jegyzet. A m. kir. államvasutak vonatainak közlekedési ideje ezen menetrendben a középeurópai idő szerint van kitüntetve. Ezen idő és a budapesti idő között azon különbség van, hogy a budapesti időt jelző órák 16 percczel többet mutatnak, mint a menetrendbe felvett középeurópai időt jelző vasuti órák. A román és bolgár államvasutak összes vonalain, nmkülönbben a török vasutak bellova—konstantinápolyi fővonalán az új vasuti idő egy egész órával megelőzi a középeurópai időt.

Az estjei órák — esti 6 órától fogva reggeli óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhuzása által (600—659) vannak megjelölve. A *gal jelzett állomásokon a vonat csakfeltételeesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Szolid kiszállítás

1230
tlk
Bis
végr
szü
haj
jár.
alatt
törö
lalt

1895. őszi és téli idény.

KOVÁCS GEDEON, Nagybecskereken

ajánlja dusan felszerelt raktárát legújabb

női konfekcióban:

kabátok, capeok, gallérok, köpenyek prémiummal és anélkül,
blousok, juponok, nőruhák, muffok stb.

Nagy választék legjobb készítményű

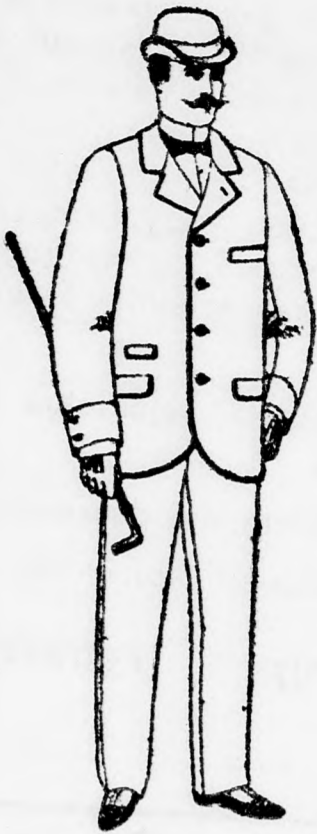
urí-, fiú- és gyermekruhákban.

Különlegesség gyermek-öltönyökben.

Nagy választék bel- és külföldi gyártmányú gyapjuszövetekben

mérték szerinti rendelésekhez.

A múlt idényből fennmaradt női- és leánykonfekciók, és pedig: 50 kabát, 60 köpeny, blousok, gyermekruhák, ameddig a készlet tart, a beszerzési ár egyharmadért árusítatnak el.



(802-x-11)

Szolid kiszolgálás.

Legújabb divat.

Legnagyobb választék.

Telefon 35. szám.

Telefon 35. szám.

KURLÄNDER IMRE

Nagybecskerek, Korona-utca 585. szám, a gőzmalommal szemben.

Elsőrendű

száraz tűzifa

mélyen leszállított áron.

Azonkívül valódi szagtalan

784-20.17

porosz kőszén

12809. szám tkv. 1895.

Póthírdetmény.

A törökbecsei kir. járásbírósa mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Bischitz Salamon és fiai budapesti lakos végrehajthatónak, Szantovác Vása és neje szül. Zsivkov Tóda kumáni lakos végrehajtást szenvedők elleni 42 frt 45 kr s jár. iránti végrehajtási ügyében 11561. sz. alatt kibocsátott árverési hírdetményben a törökbecsei 1968. és 1980. sz. tjkvben foglalt ingatlanokra 825 frt illetve 513 frt

kikiáltási árban a törökbecsei kir. járásbírósa tkvi helyiségében 1896. évi január hó 20-ik napjának délelőtti 9 órájára kitiűzött árverés az 1881: LX. t. cz. 167. § a alapján a magy országos központi és takarékpénztár végrehajtható érdekében is 1100 frt tőkekövetelése s járuléka kielégítése végett megtartatni fog.

Kelt T.-Becsén, a kir. jbróság mint tkvi hatóságnál 1895. évi decz. hó 7-én

Jakabffy,
kir. jbró.

(999-1-1)

A kőbányai

KIRÁLYSÖRFŐZŐ

résztársaság

tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy sör-gyártmányainak elárusítását megkezdte és azokat:

Ászok, Király, Márcziusi és Bajorsör

elnevezéssel hordókban és palaczkokban hozza forgalomba.

Kívánatra árjegyzék ingyen és bérmentve.

Kizárólagos képviselő Nagy-Becserekek és vidékére:

Hirtenstein M. Nagy-Becserekek.

(991-x-2)

9083. szám tkvi 1895.

Árverési hírdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. tvszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy román-écskai gör. kel. szerb egyházközség végrehajthatónak, Jovanovits Bohn Leopoldina n.-écskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 150 frt tőkekövetelése s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő N.-Écska község 175. sz. tjkvben 509/b. hrsz. alatt felvett 175. ö. i. sz. ház 322 □-öl beltelekkel tehát a végrehajtáson kívül álló társulajdonosok kk. Baros Sarolta, Jusztin és Árpád jutaléka is 1000 frt kikiáltási árban 1896. évi február hó 12-ik napjának d. e. 10 órájkor Német-Écska községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitiűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 226 frtot készpénzben vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi nov. 1-én 3333. ig. min. rend. 8. §-ban jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t. cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt át-szolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. trvszék tkvi irattárában s Német Écska község előljá-rósággnál megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, a kir. trvszék mint tkvi hatóságnál, 1895. évi okt. hó 24 ik napján.

Hniczky

kir. tvszéki bíró.

1000-1-1

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

19047. sz. ki. 1895.

(992-3-3)

6668. sz. ki. 1895.

A nagyszentmiklósi fészbirtól.

Hirdetmény.

Városunkban megszálló külföldiek nyilvántartásáról szóló városi szabályrendelet értelmében a közönséget következőkre figyelmeztetem:

1. Lakásadók, fogadósok, vendéglősök és magánosok, a kik külföldieknek lakást adnak, kötelesek ezen körülményt legkésőbb 48 óra alatt a városi rendőrkapitányságnál írásban vagy szóbelileg bejelenteni.

2. A városban 24 órán túl megszálló külföldi a ki nevét és kilétét a vett felszólításra bementeni, valamint azon lakásadók, vendéglősök, fogadósok avagy magánosok, kik a külföldiek megszállásáról a rendőrkapitányságnál a bejelentést 48 óra alatt megtenni elmulasztják, közbiztonság elleni kihágást követnek el, s ezért 25 frtig terjedhető pénzbüntetéssel illetőleg megfelelő elzárással büntetnek.

Bejelentendő megszállt külföldinek neve, illetőségi helye, kora, foglalkozása s nős vagy nőtelen állapota.

Megjegyzem, miszerint a monarchia másik államainak polgárai a külföldiekkel egyenlő módon lesznek bejelentendők.

N. Becskereken, 1895. évi december hó 13 án.

Kresztics János,
polgármester.

7223. sz. 1895.

Hirdetmény.

Nagy-Becskerek r. t. város által vásárlóterének kibővítése céljából szükséges területek megszerzése végett a nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur folyó évi 69487/IV. 1895. szám alatt kelt rendeletével az 1881. évi XLI. t. cz. alapján a kisajátítási eljárást elrendelvé, annak határidejül 1895. évi december hó 28. napig délelőtti 9 óráig, helyett Nagy-Becskerek r. t. város tanácssterme tüzetik ki.

A kisajátítási terv és összeírás a törvénytalka időben Nagy-Becskerek r. t. város polgármesterénél közzemlére ki vannak téve.

Felhívom az érdekelt birtokosok, valamint telekkönyvi érdekeltek, hogy igényeik érvényesítése céljából a fent megjelölt helyen és időben működő küldöttség előtt előterjeszsek, mert az 1881. XLI. t. cz. 35. §. értelmében a kirendelt küldöttség érdemileg határozni fog az esetben is, ha az érdekeltek meg nem jelennének.

Kelt Nagybecskereken, 1895. december hó 9. én. Torontálvármegye közig. bizottságának rendes havi üléséből.

Rónay,
főispán.

(996-3-2)

8266. sz. 1895.

Pancsovai fészbirtól.

Pályázati hirdetmény.

A megüresedett T. Almás községi orvosi állásra ezennel pályázat nyitattik. — Ezen állással 600 frt évi fizetés, 20 kr. nappali és 40 kr. éjjeli látogatási díj élvezete van egybekötve.

Felhívom mindazok, a kik ezen állást elnyerni chajják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeket a pancsovai járás főszolgabíróaságához 1896. évi január hó 19-ig küldje be.

A választás 1896. évi január hó 20-án fog T. Almás község bazánál megejteni. Pancsován, 1895. évi december hó 11-én.

Jablonszky Károly,
főszolgabíró.

(995-3.2)

Segédkönyvelő

azonnal alkalmazást nyer.

Bővebbet a kiadóhivalban.

(945-2.8)

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye nagyszentmiklósi járásához tartozó Ó Bessenyő, Bolgártelep, Valkány, Kis-Teremia, Nagy-Teremia, Nyerő és Nagy-Ósz községekből álló állatorvosi kör részére Ó-Bessenyő székhelyvel rendszeresített körállatorvosi állás betöltésére ezennel pályázatot nyitok.

A körállatorvos javadalmazása áll évi 400 frt készpénzfizetés, valamint a községi és a körállatorvosi állások szervezéséről szóló megyei szabályrendelet 10-ik és következő §-aiban foglalt mellékjövendelméből.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajják, hogy 1883. évi I-ső t. cz. és az 1888. évi VII. t. cz. értelmében felszerelt eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismereteiket is igazoló pályázati kérvényeket hozzám 1896. évi január hó 31-ig nyujtsák be.

Nagyszentmiklós, 1895. december hó 7-én.

(979-3.2)

Lestyánszky
főszolgabíró.

6452 szám., 1895.

987-3.2

Pályázati hirdetmény.

Dolova községben (Torontálmegye) építendő község ház körüli munkálatokra és anyagszállításra nézve f. é. október hó 21-én megtartott árlejtés eredményre mint nem kielégítő a képviselő testület által el nem fogadtatván, az újabb árlejtés ezennel 1896. évi január hó 22-ének d. e. 10 órájára iratik ki.

Az összes munkálatok és anyagok szak-költségvetésileg 31.165 frt 11 kr-ra van-

nak előirányozva. Az árlejtési feltételek a hivatalos órák alatt községi irodánkban megtekinthetők.

Építészeti szakemberek, kik ezen építkezést elvállalni akarják és a kik ily munkálatokra való jogosultságukat engedélyokmányokkal tartoznak igazolni, felhívom, miszerint kellően bélyegzett, zárt ajánlataikat, melyekhez bánatpénz gyanánt a kikiáltási árnak 5%-a vegyis 1.558 frt vagy készpénzben vagy óvadékképes papírokban csatolandó, legkésőbb fent határidőig alólirott község előljáróságához nyujtsák be,

Később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Dolova, 1895. évi december hó 12-én.

Községi előljáróság.

König György
jegyző.

Petrovics Mihai
bíró.

Több mint 100 év

óta a finom

világ legkedveltebb

illatszer

4711 sz. Eau de Cologne

(kék-aranyos ragjegy)

Ferd. Mühlens

4711 sz. Köln Rh.

Kapható minden nagyobb illatszer-

elárusítónál.

(852-4.4)

**Tűzifa.**

Van szerencsém a t. közönségnek tudtára adni, hogy tekintettel a közeledő őszi időnyre raktáraink teljesen felszerelve vannak és az alábbi válfajokat ajánljuk:

Fejér gyertyánfa	14	frt	—	kr.
Körisfa	13	"	—	"
Erdei bikkfa	13	"	50	"
Szilfa	11	"	50	"
Kányafa	12	"	—	"
Dorongfa	11	"	—	"
Tölgyfa	11	"	—	"

Megrendelések elfogadtatnak a Daun-féle téglagyárnál és Arpad-utca 11. sz. a.

— Telefon 34. sz. —

— Két öl vételénél a fa díjtalanul házhoz szállítatik. —

687-51.47

Spuller Lipót,

a salavonai faipar-társaság főképviseleje.

A Richter-féle Horgony-Kőépítészreneyek

mint azelőtt példának a maguk nemében; három éven felüli gyermekek számára a legkedveltebb karácsonyi ajándék. Olcsók, mivel sok even at eltartanak és mindig kiegészíthetők és nagyobbíthatók. A ki ezen, a maga nemében páratlan játék és foglalkoztatásért még nem ismeri, az rendelje meg az alant jegyzett cégtől az új, gazdagon-illusztrált árjegyzéket, mely bérmentve szétküldetik. Bevásárlás alkalmával határozottan: Richter-féle Horgony-Kőépítészreney kerendő és minden egyes szekrény, Horgony-gyárjegy nélkül, mint nem valódi, keményen visszautasítandó; a ki ezt elmulasztja, könnyen kaphat kevesebb értékű utánzatot. Megjegyzendő, hogy csak a valódi Horgony-Kőépítészreneyek tervszerűleg kiegészíthetők és hogy elnevezésből bevásárolt utánzat mint kiegészítés teljesen értéktelen volna. Azért csak a hiteles valódi szekrények elfogadandók, a melyek 40 kr., 75 kr., 90 kr. egészen 6 frt-ig és magasabb áron

a finomabb játékszerüzletekben készletben vannak.

Új: Richter-féle Türelmi játékok ú. m.: Ne oly hevesen, Columbus tojása, Villámhárító, Gondűrű, Fejtörő stb. Egy játék ára 35 kr. — Csak a „Horgonynyal“ ellátott játék valódi!

RICHTER F. AD. és társa, Első osztr. magyar. cs. és k. szabad. kőépítészreneygyár.

Iroda és raktár: I. Nibelungsg. 4, BECS, gyár: XIII/1111 Hietzing Rudolstadt (Thür.), Oltén, Rotterdam, London E.C., New-York, 215 Pearl-Street.



(944-9.8)